



JAEGER-LECOULTRE PRESENTA *IN THE MAKING* LOS 180 OFICIOS DE UNA MANUFACTURA INTEGRADA

**UNA NUEVA SERIE DE VÍDEOS SE ADENTRAN EN EL CORAZÓN DE LA MANUFACTURA
PARA DESVELAR EL SAVOIR-FAIRE Y LA PASIÓN QUE IMPULSAN A LOS ARTESANOS**

Como reconocimiento a las 180 técnicas relojeras que se reúnen en la Manufactura del Vallée de Joux, Jaeger-LeCoultre presenta una nueva serie de cortometrajes que invitan a los espectadores a descubrir los secretos y la pasión que han impulsado a la Maison desde 1833, con el objetivo de rendir homenaje a sus valores atemporales de creatividad y precisión.

In the Making es una oda íntima y emotiva a los artesanos que se dedican a cada una de estas artes: cada vídeo se centra en una única técnica e incluye fases poco conocidas del proceso de fabricación de relojes. A través de las palabras de los artesanos, se explican los diferentes procesos desarrollados. Cada vídeo transmite la pasión y la dedicación que los llevan a imaginar, producir, ensamblar y decorar relojes exquisitos que perdurarán durante generaciones. La sensación de intimidad se amplifica gracias a una iluminación evocadora, planos sobre el hombro y primeros planos de gestos precisos que se han perfeccionado a lo largo de incontables años de práctica.

Con el fin de dar la misma importancia a todas las técnicas de la Manufactura de Jaeger-LeCoultre, *In the Making* está organizado en varios capítulos que corresponden a la secuencia de pasos necesarios para crear un reloj exquisito: diseño, producción, acabado y ornamentación.

DISEÑO

Además de determinar la estética del reloj (la forma, el tamaño, el estilo y la composición de la esfera y la caja), el diseño contempla todas las consideraciones técnicas, desde el desarrollo de nuevas complicaciones y movimientos hasta la forma de los componentes necesarios para realizar determinadas funciones, la arquitectura general de un movimiento, los requisitos técnicos de una caja que debe contener un movimiento concreto o cualquier aspecto ergonómico.

Los diseñadores esbozan ideas con lápiz y papel en un proceso que se inspira en el pasado, el presente y el futuro y trabajan en estrecha colaboración con los diseñadores técnicos y los fabricantes de los movimientos: un diseño dotado de hermosura no sirve de nada en relojería si no se combina con la ingeniería y el diseño técnico de máxima precisión.



PRODUCCIÓN

In the Making explora en profundidad lo que a menudo se consideran las etapas más "industriales" de la producción —las habilidades que rara vez se ven y que el público apenas comprende—, revela cómo los especialistas de cada una de estas etapas comparten la misma devoción por la precisión y el arte y la misma pasión por su oficio que sus compañeros de otras áreas de la Manufactura. En Jaeger-LeCoultre, el proceso de producción comienza con el metal en bruto, que es cortado, estampado o tratado de múltiples maneras para que acabe adoptando la forma de los distintos componentes. Tras un sinfín de etapas de ensamblado, el proceso termina con un encajado y un pulido final que dan vida al metal como por arte de magia.

Más allá de la producción de nuevos relojes, el taller de restauración interno de Jaeger-LeCoultre realiza muchas de las mismas etapas de producción para dar nueva vida a los relojes de 40, 60, 90 o incluso más. Los especialistas en restauración utilizan piezas de recambio originales cuando están disponibles o fabrican componentes idénticos desde cero a partir de diseños y moldes originales (para el estampado de metal).

ACABADO

El pulidor, cuya función consiste en potenciar la luz y los reflejos en la parte visible de los relojes (caja, bisel, asas y corona), tiene el poder de animar un reloj de forma mágica con cada gesto.

Con la convicción de que un buen reloj debe ser admirable tanto por fuera como por dentro, Jaeger-LeCoultre presta especial atención al delicado acabado y a la decoración realizada a mano de los movimientos de los relojes.

Los modelos con grandes complicaciones requieren una maestría concreta en sintonía con su singularidad y su valor. Estas técnicas de acabado abarcan desde las tradicionales, como el perlado, las Côtes de Genève, los tornillos azulados, el biselado o el esqueletado, hasta los acabados modernos, como el microarenado.

El biselado (o *angulado*), que realza la belleza de los componentes haciendo brillar los bordes y creando un juego de reflejos luminosos, es una meticulosa técnica decorativa que requiere múltiples habilidades, desde cortar a mano ángulos internos hasta múltiples variaciones del pulido a mano con una variedad de herramientas de metal y madera. Para poder lograr ángulos y reflejos uniformes, el acabado requiere un dominio impecable de cada habilidad y gesto.

ORNAMENTACIÓN



Jaeger-LeCoultre es una de las pocas manufacturas de relojería que cuenta con un taller dedicado a los Métiers Rares®, que engloba oficios decorativos centenarios como el guilloché, el grabado, el engastado de gemas y diversas técnicas de esmaltado.

Complejo y meticuloso, el esmaltado Grand Feu es una combinación entre la ilustración y la química: tanto alquimia como arte. Los grabadores utilizan una variedad de técnicas y diferentes gestos con el fin de crear juegos de luces y sombras sutiles sobre superficies metálicas para producir una variedad casi infinita de patrones. La tarea de los engastadores consiste en fijar las gemas al metal de una manera que realce la belleza de la gema. Además, los relojes presentan el reto adicional de haber sido decorados con otras artesanías, lo que requiere una extrema precisión y delicadeza por parte del engastador. Gracias al trabajo conjunto en un mismo taller, los artesanos especializados tienen más facilidad para intercambiar sus ideas y compartir su energía creativa, al tiempo que mantienen y perpetúan la maestría ancestral de la Manufactura.

La historia continúa

In the Making se inicia con ocho vídeos que abarcan ocho de las técnicas relojeras, e irá ampliándose hasta convertirse en una biblioteca completa. Los primeros vídeos son: *Diseño: estética y estilo; Investigación y desarrollo; Pulido; Restauración, Biselado, Esmaltado, Grabado y Engaste de gemas.*

Jaeger-LeCoultre: EL RELOJERO DE LOS RELOJEROS

Nuestra casa, ubicada en un entorno sereno del Vallée de Joux, ofrece desde 1833 una sensación única de formar parte del lugar. Es aquí donde, inspirada por las sobrecogedoras vistas de la cordillera del Jura y guiada por una luz interior inextinguible, la Grande Maison alimenta su alma. En la Manufactura, donde todos los oficios se reúnen bajo un mismo techo, relojeros, ingenieros, diseñadores y artesanos trabajan juntos para producir creaciones de Alta Relojería. Impulsados por una energía arrolladora y un espíritu creativo común que promueve cada día el compromiso de cada uno de los miembros de nuestra familia, cultivamos nuestra creatividad técnica y nuestra sobria sofisticación. Este mismo espíritu ha hecho posible la creación de más de 1200 calibres desde 1833 y ha convertido a Jaeger-LeCoultre en el relojero de los relojeros.

jaeger-lecoultre.com